

Norske trolldomsprosesser

Prosessnummer: 242h

Tiltaltes navn: Somund Rabstadsdatter

Årstall: 1623

Sted: Sokndal i Rogaland

Fædrene og Dølerne,

Aarsboks nr. 6. (1622-23)

(60

1623

Barbro Billand.

(Stenket av fagden. Beskyltet for å kunne frolldoms-
künstre. Dette vitetår linn og så. Hinn ble dømt
til bål og brann.)

Se Måilaud: Frolldom s. 9-13.

[Auskrevet 28-2-40]

Jedderu og Dallerne,
Kingsbok nr. 6 (1622-23)

Sogendall Jeshibbret.

fol. 26^a A^o 1623 den 20 Januarij paa Sogendall's Almindelig Jeshibbretz King, Off-
fueruerendis Matz Nielsen, Kong: Meytz:
foged affs Jedderu oels Dallerne helue,
Peder Krage, Jeshriff's ibid: oels Tharald,
Rogland, Lussmand vdi for^{re} Jeshibbret.

fol. 28^b

Barbro Bielland uar udi Retten
Jeshriffent aff Matz Nielsen, Anbaugende
Noget vdi hænd haffde ladet faldt Alle
uegne omkringh i Bøgdens oels haffs
di 26 efterJeshriffue proff oels Vitne med
boger ddt, her om Jaalides proffuitt
oels Vændit som efter følger.

Laurich Ollestad Atzer Dije oels Peter
Crotfeld proffuitt At di Vætlid haffde
kört udi Bøgdens At Barbro haffde
Jest medens hænd Reffuede, da Jeshall
hændes som icke bliffue igien fangen
oels i det samme hændede hænd vil slatz N:

Barbro
Biellands.

fol. 28^b
fol. 29^a

-2-
Jeg bed, jaa, juartig for ham den thid hand jed fagen,
At jemene schulle briste. -
Fremdeles proffuit Peder Grotfeld, At
den thid di uar efter hinde, At schulle
kan f... hinde til fogden, da vilspunde
hinds hannem, hives monne fogden
uill mig, schall ieg troe At hand uill,
ieg schall begge mig uil, for ...?, i det
samme huijered. hinds till for^{ne} Peder Grot-
feldt, ieg veed uill huar fogden uill mig,
hand uill thalle med mig, for di ieg
haffr ladet ord falde At ieg schall
fange min for mens ieg leffo, som hinds
jellff. bekente for Retten, At hinds
det haffde jagt till hannem uilj troe
maalt och icke At hand, schulle jigs
det fra igien.

Barbra
Bielland.

Noch proffuede Peder fremdeles At hand
engang kreffuede hinde 2 dlv, da miste
hand. Hvar der efter 5 Riör, joms hinds
loffuede och forbandede sig paa At
schulle jhes.

Lauritz Ollestad bekente, At der fogden
bad hannem At hand schulle kreffue
Barbra Bielland sin hinde, da juarede
hand, ieg uill gaa ti miell uil kreff-
fue hinde sin hinde, fordi hinds pleijs
At bede jaa ont for folk.

Hem er dette hinders egen bekundelse,
joms hinds jellff uillig den 19 Januarij
om Morgenen Klilig v pind och vhuu-
gen uilj Matz N., Peder Nilsson Krages

fol. 29^b

*) Protokollet er her aftricket.
8. 7.

fol. 29^b

Söffren Nilbörs, den gode mandts
herrens Feiner, Tharald Reglands, Siv =
biörn Baroßads, Hans Oellbörs, Hau =
ritz Oellßads, Atzer bijes och Peter Grot =
filds. Heriærelße, jom de er opskreffene,
och nu Atter for Petteus forhørb och de
jom till forne bekient haffr, jom effter
følger,

Fjift bekiente hünd At hünd kunde löde
folk och fa, med 8 flags gruelige Remfer
jom hünd paa ringet for her Jacob op =
reguede jaa üell jom tillforne for of op =
reguet haffr jom erre At for laugt jom
At indskriffue.

Derneft bekiente At hünd haffr ierret
vdkaldet till Värbens Klofter, At phulle
hielp. Hendrik Dankers Kone for hinv
des jügdomb, Och de hünd kom der
des künde hünd iche hielp fra dieffüel =
len jom iar i hünds fordi hünds iar
künds hof hünds en Nat; Hj hünd jaa
dieffüelen, och derjom hünd iche
haffde jett dieffüelen da jettülle
hün haffue hielpet hünd.

fol. 30^a

Noch bekiente hünd At hünd kunde
hielp for jmaan troll, for Rödjoet, for
Madick, for Büi joet for Phandüerk med
en kemb... dieffüells Remße jom hünd
opreguede.

Noch for folk 3 flags Reförningh for Phand =
üerk den Reförningh bekiente hünd haffde.

Barbro

Barbro

Bielland

fol. 30^a

lert en derykt Jellipper ud: Sogendall.
Noch bekiente hünd At. Atzer Eye, war
en gang jüng, da haffde hand faat det
üed en höj och da kofde hünd for han-
nem ud; Jfalt, fit och Raubiere och jföt-
te paa hannem, da spärde hand hünde,
twei jfötter du jaa paa mig, da jwared
hand, det er jaledis manet i dig, der
for jhall ieg med jadan middell,
haffue det ud igien.

Barbro

Bjelland

Bjelland

Noch bekiente hünd At. hünd haffr hwi-
pet Pafomus Jathuns fa, for Röd/soet,
Item, bekiente At. künde üende künde
aff en paa en Anders, och At. dette
haffde hün lert aff en Bone paa Stri-
ud paa Jeddrens ud nauffw Stenwold.

fol. 30^b

Noch bekiente hünd At. hünd künde jee
dröffuer, dödinges och dieffuelens jom
jiddes till bortz di netter for Juel ud; hin-
des huf och hünd üelle üise of dem
at di jhülle jidde till bortz med of
med Røde ketter paa om üi üelle
haffue det, mens nar üi bliffe drükue
der effter da jhülle üi bliffue jaa for
biffret at üi jhülle üide hün üi
jhülle üire.

Anden dagis om Aftenen kilsjwede
Pedro Christny söns hünde, hünledis hünd
bar jg Ad nar hünd üelle jee jaa-
danne, drober dödinges och dieffuelens,
da jwared hünd, det jhall ieg üell

fol. 30^b

Lere dig. Nor ieg uill see dem, da
faar ieg hen til Hellelands Kirke och
tager der Noget vand som drøpper
Neder aff Kirkens paa Kirregaarden
och iafker ieg mig idj da kand
ieg se strax denne fide ved et bord
paa Kirregaarden med Røde ketter
paa och nor hünd till uere aff
med dem igien, da brugte hünd
Nese, ün der Hül; da spurde hand
hünd igien, hvor for di det bord,
da spurde hünd, gaet, din Koes, ieg
uill iche thalle mere med dig i quäl.
Hvilke ord Jens Aarduis bekiente
och jans Hlid aff hindis münd
hört lige som Fedr bekient haffde.

Barbro

Pullands

fol. 35^a

A^o 1623 den 1 Febrüars paa Hogs Ald-
mindelig selibbretz ting Offueruerendis
Matz Nilsson Kong; Majtz; foget affr.
Fædrene och Dalerne delne Peder Nilsson
Krage, sckrifftr ibid: och Gümünd Vefz-
lige, hemsmand idj Hogs selibbretz.

Domsunderne som samme dag Ritters
befal erre dines Veflyse, Fedr Fröland
Orick Timen, Tholff Haaland, Olle Katz-
bergh, Eling Kiötte, Olle Orne, Gümünd
Skerland, Nield Kiötte, Gitleff Fröland,
Thorgiers Fristad och Joens Thue.

Barbro Pulland er Atter for Ritters

fol. 35^a

forhørt och er dette hvidis egen bekiendelse
de som effterfølger.

Gürri Bøe haffr hünd udlagt At Ründe
med þaðanne diiffüels Refsminger, som
hünd känd oplese, som er om Jmaas
trolle.

fol. 35^b

Maritte Stene bekiend hünd, At hünd
känd och lese for de Jmaas trolle och
Tholleff. Stene Jolke hünde messe vin
for 1^{te}. som hünd brugte till at see disse
füelen med.

Inger Algaard känd och lese Jammaes
Refsminger for Jmaas trolle.

Er for ^{me} Pöorbro Bielland effter forskriff-
ne hvidis egen bekiendelse, Jaa och
effter Jorne prouff och Vitne dömpet
till Boell och Brand. —

Barbro

Bielland.

1622-23,

Bamba Bielland

Faren of Dalane.

Rendekammare
Svanger Ansregningar
1622-1624
pateke 262

-1-

Barbra Bielland

Konn: Maitz reigenschabju offuer
federenn och Dalenn lehen paa dend
wüifae rendte och jndkompod bereig:
mitt fraa Philippi Jacobi daing
anno 1622. sill. samme aars dagenn
1623.

Wögiffit i adtschilllige maader.

For bekosted paa en misdedere nemlig
Barbra Bielland som formedelst hindis
broldoms konst saa och for hün sig
sill diuelsen haffde besoren bleff der
for ved baall och brand henretted
hindis formue ehr de kledr, neppeligen
hün sig i künde schiule, paa hinder
er anuend som efterfolger.

Giffuick for ett par hand kloer
sill hünde bleff giort aff sterek
jern och en laas for med arbets
lön och als

penng ————— 1 Dr.

Stavanger Lensregnskaper
part 2. 262
1622-1624.

For hinder kost difomidler hün
wor anholden i tre vgr

penge _____ 1 1/2 Dr.

for dommen att schriffue

penngge _____ 1 Dr.

Barbra Nielland

Presden hinder hente bereste och
wdfulde till rebersstedet for hanns
romage hand haffde langsommetig
lid

penge _____ 1 Dr.

For vinn hinder och meddermanden
bleff gifuen förend hünd bleff
wd för ad reffois

penge _____ 1/2 Dr.

For baskboing att binde hinder
paa stien och for sömb till
samme stie att giöre

penge _____ 12 p

mi sore baader ved hies aff
^{hies} baled bleff giord, wden for
Staffuangers bye, som endeligen
moete kibis by eller er icke
ved ner ved Staffuanger att
bekomme for hies baad
offuer hoiitt 1/2 Dr ekr

penngge _____ 3 Dr.

Denkelsammer
Skavanger lensregnskaber
1622-1624

partee 262

Barbra Billand

Mesdermandens løn der hinder
pinde, gjorde skien, førde wdi
fengselt och sidenn herrebede
med hamns forkering och lønn

penge _____ 4 R